

## AGENDA

### MIÉRCOLES, 18 de noviembre del 2015, 3:15 P.M.

**PLEASE NOTE: PARKING WILL BE AVAILABLE AFTER 5:00 P.M. AT THE “N” STREET PARKING PAVILION LOCATED ON THE SOUTHEAST CORNER OF TULARE AND N STREET – ENTRANCE IS ON “N” STREET.** Also, the City of Fresno will not enforce the street meters in this area **after 6:00 p.m.**, Monday through Saturday.

**PLEASE NOTE: \*DESIGNATED TIMES FOR CONFERENCE/DISCUSSION ITEMS ARE ESTIMATES**

In compliance with the Americans with Disabilities Act, those requiring special assistance to access the Board meeting room, to access written documents being discussed at the Board meeting, or to otherwise participate at Board meetings, please contact the Board President or Board Secretary, Jennifer Aguilar at 457-3938. Notification at least 48 hours prior to the meeting will enable the District to make reasonable arrangements to ensure accessibility to the Board meeting and to provide any required accommodations, auxiliary aids or services.

Public materials are available for public inspection at the Fresno Unified School District Education Center, 2309 Tulare Street, 2<sup>nd</sup> Floor or visit our website at: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**TRANSLATION SERVICES:** Available in Spanish and Hmong in the Board Room upon request.

**\*3:15 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Evaluación del Desempeño de Empleados Públicos – Código de Gobierno Sección 54957
  - a. *Superintendente del Distrito*
2. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
3. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
4. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
5. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
6. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Anticipada (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Significante Exposición para Litigación: Cuatro (4) Casos Potenciales*
7. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
  - a. *Davis v. Fresno Unified School District  
Fresno Superior Court No. CECG03718  
Fifth District Court of Appeal Case No. F068477*

**5:30 P.M., RECONVENIR** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

**JURAMENTO DE LEALTAD**

Mai Vang Lee una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Primaria Ewing conducirá el juramento a la bandera.

**APROBAR las Minutas Minutes**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Junta Especial del 28 de octubre del 2015 y de la Junta Regular del 4 de noviembre del 2015. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

**RECONOCIMIENTO de los Esfuerzos del Distrito Escolar Unificado de Fresno en el Aumento de la Ciudadanía Estadounidense**

El Consulado de México entregará al Distrito Escolar Unificado de Fresno un certificado de apreciación en reconocimiento a los esfuerzos del Distrito Escolar Unificado de Fresno en fomentar el crecimiento de la ciudadana estadounidense. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

**ESCUCHAR el Reporte de los Estudiantes Representantes de la Mesa**

Se proporciona una oportunidad de escuchar los comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria DeWolf. Persona de contacto: Rosario Sánchez 457-6223.

**ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

**A. AGENDA ACORDADA**

**A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

**A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo del 4 de noviembre del 2015, en la Junta Regular de la

Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-3, ADOPTAR la Resolución Ordenando la Fecha de la Junta de Organizacional Anual de la Mesa Gobernante**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Resolución Ordenando la fecha de la Junta de Organizacional Anual de la Mesa Gobernante el 9 de diciembre del 2015. De acuerdo a la sección 35143 y 72000© (2) (A) del Código de Educación del Estado de California, la mesa gobernante de cada distrito escolar debe de seleccionar la fecha para una junta organizacional anual. La fecha debe caer dentro de los 15 días del periodo comenzando en este día del nuevo término de los miembros y empieza o empezaría i.e. el mismo periodo de 15 días aplica independientemente si son años electorales o no. De acuerdo al Código de California Sección 5017(a), los términos del nuevo miembro empieza el primer viernes de diciembre. Por lo tanto, la fecha de la junta organizacional anual del 2015 debe caer entre el 4 de diciembre del 2015 y el 18 de diciembre del 2015. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

**A-4, APROBAR el Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Shift3 Technologies**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está un Acuerdo de Servicios con el contratista Independiente Shift3 Technologies para proporcionar programas de apoyo especializado incluyendo el desarrollo de una aplicación para aparatos móviles. Este contrato de corto plazo se completará para el 30 de junio del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes que no excedan los \$25,000 para el 2015/16 están disponibles en el presupuesto de tecnología informática. Persona de contacto. Kurt Madden, teléfono 457-3868.

**A-5, RATIFICAR el Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Discovia para el 2015/16**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa está el Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Discovia para el 2015/16. Discovia proveerá servicios para el distrito los cuales pueden incluir consulta, colección de datos, análisis forenses, hospedaje, extracción, procesamiento, revisión de documentos y producción. Incluido en el Acuerdo Maestro de Servicios (MSA) se detallan los servicios y el costo total. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$98,296 están disponibles en el fondo de Servicios Legales del Distrito. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA  
(PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

**COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

## **B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA**

**6:00 P.M.**

### **B-6, PRESENTAR y DISCUTIR las Actualización del Plan de Responsabilidad y Control Local del 2015/2016**

Personal presentará una actualización de las metas, resultados, acciones y gastos detallados en el Plan de Responsabilidad y Control Local del Distrito Escolar Unificado de Fresno para el año escolar actual: Impacto fiscal: Todas la acciones detalladas en el Plan de Responsabilidad y Control Local están financiadas por los fondos del Plan de Responsabilidad y Control Local. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

## **C. INFORMACIÓN RECIBIDA & REPORTES**

### **C-7, RECIBIR el Primer Reporte Trimestral de Inversión del Distrito Escolar Unificado de Fresno del Año Fiscal 2015/16**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el primer reporte trimestral de inversión para el periodo que termina el 30 de septiembre del 2015. La póliza de la Mesa 3430(a) requiere que el superintendente o su designado(a) proporcione reportes trimestrales y anual a la Mesas de Educación sobre las inversiones del distrito. Hasta el 30 de septiembre del 2015, el Distrito Escolar Unificado de Fresno está en cumplimiento con la Póliza de la Mesa 3430(a) para inversiones. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

### **C-8, RECIBIR la Petición de Escuela Concesionada Pública Aspen**

Desarrollador líder Shelly Lether ha presentado una petición al distrito buscando la autorización de la apertura de una nueva escuela concesionada nombrada Escuela Pública Aspen, la cual es una réplica de la actual Academia Preparatoria del Valley autorizada actualmente por el Distrito Escolar Unificado de Fresno. La escuela concesionada buscará servir a los estudiantes de los grados del K-8. La petición de escuela concesionada será presentada a la Mesa para una audiencia pública el 9 de diciembre del 2015, seguida por una solicitud de decisión en la junta de la Mesa del 6 de enero del 2016. Impacto fiscal: El

impacto fiscal estimado para el Distrito Escolar Unificado de Fresno para el 2016/17 es de \$914,608. Persona de contacto: Rosario Sanchez, teléfono 457-6223.

**C-9, RECIBIR el Reporte Trimestral de los Servicios al Constituyente**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el Reporte de Servicios Trimestral para las actividades de los Servicios al Constituyente del periodo del 1 de agosto del 2015 al 31 de octubre del 2015. También se incluye el Reporte trimestral para los Procedimientos de Queja Valenzuela/Williams del 1 de agosto del 2015 hasta el 31 de octubre del 2015 de acuerdo con el Código de Educación § 35186. Teresa Plascencia, teléfono 457-3736. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Miguel Arias, teléfono 457-3736.

**COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

**D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA JUNTA REGULAR**

**MIÉRCOLES, 9 de diciembre del 2015 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.**